



*A little
story
about
a little
watch*



Giuliano Mazzuoli

“Giuliano a cosa stai pensando? Quale sarà il nuovo orologio”? Questa è la domanda che continuamente mi viene fatta. Se c’è una cosa che mi riesce meglio e che mi dà anche stimolo ed entusiasmo è proprio il lavorare su nuovi progetti. Ce l’ho già un orologio completamente nuovo è in un cassetto pronto per essere realizzato. Produco e distribuisco già tre linee di orologi: Manometro, Contagiri e Trasmissione Meccanica. Non ritengo opportuno, per il momento, un nuovo orologio. Credo invece sia necessario lavorare su quegli già esistenti, in particolare su Manometro che mi ha dato popolarità in tutto il mondo. Nel 2012 riducendo le dimensioni da 44 mm a 27 mm è diventato un orologio unisex e la gente, con il sorriso sulle labbra, ha dimostrato curiosità e successivo interesse sia dai giovani che dai più grandi.

“Giuliano, what are you thinking? What will be the new watch?” This is the question that I am constantly being asked. If there is something that I do well and that also stimulates and excites me, it is working on new projects. I already have an idea for a completely new watch, and it is in a drawer ready to be made. The three line of watches that I already produce are Manometro, Contagiri, and Trasmissione Meccanica. For the moment, I do not think it’s time to make a new watch. Instead, I think it’s necessary to work on something on the basis of what already exists and in particular on Manometro, a watch that has brought me an interesting kind of popularity all over the world. In 2012, by reducing the dimensions from 44 mm to 27 mm, Manometro became a unisex watch and people, young and old, with a smile on their faces, have demonstrated a curiosity and subsequently an interest in it.

Capitano circostanze che mi danno incredibili emozioni come il pensare di far diventare Manometrino un orologio da tasca ma concepito con un carattere prevalentemente tecnico.

Circumstances come together so as to make me feel incredible emotions, like thinking about how to transform Manometrino into a pocket watch and conceiving it with a "technical" character.



Se si pensa ad un orologio da tasca pensi ad una catenella, ma Manometrino non può essere appeso ad una catenella.

If you think of a pocket watch, you think of a chain, but Manometrino can't be hung on a chain.



Invece se si pensa appeso ad un tubetto di gomma vediamo che ci avviciniamo al concetto che ha dato origine all'orologio: manometro - pressione - aria - "tubo".
L'idea è interessante, ma 30/35 cm di gomma destinati a collegare l'orologio in tasca al passante dei pantaloni, assumerebbero attorcigliamenti sgradevoli e scomodi. Senza aver niente da inventare ma semplicemente osservando ho capito che alcuni raccordi snodati avrebbero dato il senso del tubo aria alla gomma, una ricadenza accettabile e un'estetica particolare esaltando il concetto tecnico.

If you think of it hanging from a rubber tube, it gets closer to the concept of what inspired the watch: pressure gauge – pressure – air – "tube".

The idea is interesting, but having 30-35 cm of rubber that attaches the pocket watch to the belt loop of one's pants would mean having the tube twist in an uncomfortable and unpleasant way. Without inventing anything, but simply by making some observations, I realized junction links would give a sense to the rubber tube making it an acceptable accent and giving it an aesthetic aspect that enhances the technical concept.



Avevo risolto la soluzione alternativa alla catenella, ora volevo un attacco assolutamente rapido per l'aggancio e sgancio. Un moschettone sarebbe stato ideale per la rapida manipolazione ma lontano dalle mie esigenze.

I had solved the issue of having an alternative to the chain, and I wanted to have an attachment that hooked and unhooked quickly. A simple hook would have been the ideal solution for the quick handling of the object, but the idea was too far away from the requirements I was looking for.



Seguendo sempre la mia teoria di dover osservare le cose disegnate per la loro funzione, anche in questo caso trovai la conclusione ottimale per il mio piccolo progetto. L'innesto rapido, così si chiama, del raccordo del tubo dell'aria, sgancerà ad effetto davvero immediato l'orologio dalla propria sede. Ora era sufficiente un semplice e pratico attacco non necessariamente veloce per l'aggancio e lo sgancio dal passante dei pantaloni.

Always following my theory of observing objects designed for their function, and in this case following a clear concept, I found the optimal solution for my little project. The rapid clutch – that is what it is called – of the joints of the air tube will unhook it really fast from its place. Now a simple and practical attachment was sufficient, and it didn't need to be something that someone needed to hook or unhook from one's pants quickly.



Nel gergo giovanile italiano si usa dire "è una figata" o "molto figo", in Inglese "very cool". Vedendo l'orologio finito e indossato mi viene da pensare a "very cool".

Young people use slang words like "cool" or "very cool," and looking at the watch finalized and worn, I am thinking "very cool!"



ACCIAIO / STEEL



MPW01

MPW02



MPWBGM04

MPWPGM02

Come sempre indosso subito le mie cose e questa volta notai che avrebbe dovuto avere un adeguata soluzione per l'attacco anche alla giacca, nella piccola tasca esterna ed in quella interna. Due piccoli accessori di corredo all'orologio consentiranno le due opzioni.

Like always, I wear what I create right away and this time I noticed that I needed the proper solution to attach the object to one's jacket so that the pocket watch can be put in the outside or inside pocket. Two small accessories that come with the watch will allow this to happen.



Una piccola modifica al packaging dei miei orologi ha contribuito al dare originalità a tutto il concetto "Manometrino da tasca".

Al prossimo episodio.
Giuliano Mazzuoli

A small modification of the packaging of my watches contributed to giving some originality to the whole "Manometrino pocket watch" concept.

Until the next episode.
Giuliano Mazzuoli



Caratteristiche tecniche:

Cassa:	in acciaio; diametro 27 mm
Finitura:	lucido naturale lucido PVD canna fucile satinato PVD canna fucile
Movimento:	ETA al quarzo
Quadrante:	avorio, nero, ardesia
Corona:	corona a vite
Funzioni:	ore, minuti e secondi
Vetro:	vetro zaffiro convesso antiriflesso
Cordicella:	in gomma / acciaio
Impermeabilità:	5 atmosfere

Technical specifications:

Case:	in stainless steel; diameter 27 mm
Finish:	polished natural polished PVD gunmetal brushed PVD gunmetal
Movement:	ETA quartz
Dial:	ivory, black or slate color
Crown:	screw-in crown
Functions:	hours, minutes, seconds
Crystal:	convex sapphire crystal antireflective
Cord:	rubber / stainless steel
Water Res.:	5 atmospheres



GIULIANO MAZZUOLI

*Giuliano Mazzuoli S.r.l. Via Leonardo da Vinci, 118/3
50028 Tavarnelle Val di Pesa (Firenze)
T. +39 055 8070175 F. +39 055 8070129
www.giulianomazzuoli.com*